

УДК 620.9

Традиции формирования национальной письменной культуры у татар Поволжья

Юдина Наталья Анатольевна – кандидат химических наук, доцент Казанского государственного энергетического университета.

Аннотация: В статье рассматривается татарско-богословское книгопечатание как форма письменной традиции татарского народа. Представлен исторический анализ основ татарского богословского книгопечатания в контексте глобализации, где религиозное книгопечатание выступает индикатором культуры народа.

Ключевые слова: Книгопечатание, татарские богослужебные книги, традиции татарского народа.

Изобретение книгопечатания по праву занимает свое место в ряду настоящих прорывов человеческой мысли среди таких значительных открытий, являясь по своей сути изобретением сугубо технологическим, книгопечатание стало катализатором человеческого прогресса, определившим развитие индустриальной цивилизации. У каждого народа в наше время есть своя письменная традиция. Мусульманская книжная традиция берет свое начало в Фатимидском Египте, где была разработана техника печатания текстов на бумажных лентах – дуа (обращений к Аллаху), отрывки из Корана и Прекрасные Имена Аллаха.

В средневековье существовало множество мусульманских печатных книг, Коран печатали чаще других, это положило начало мусульманскому книжному делу [1].

В 1778 т. типография Московского университета издала татарскую азбуку с применением арабского шрифта. Автором «Азбуки» стал преподаватель 1-й - Казанской гимназии Сагит Хальфин. В 1737 г. там же издан «Коран» - священная книга мусульман [2]. Среди литературных изданий особо выделяется романтическая поэма Кул Гали

«Кысса и Йосыф» (XIII век), впервые напечатанная в 1839 г. и потом переиздававшаяся почти ежегодно. В 1800 г. мусульмане Казани получили разрешение на издание религиозной литературы и в Казани с 1801 г. начала действовать национальная типография. С 1801 по 1829 гг. было издано свыше 290 тысяч книг религиозного и светского содержания, насчитывавших 93 названия, среди них – 43175 экземпляров Корана [3, С. 122-123].

В первой половине XIX в. Казань по количеству издаваемых книг занимала третье место в России после Москвы и Санкт-Петербурга. В конце XIX в. в Казани насчитывалось около 15 печатных заведений, ежегодно выпускалось 140–180 наименований татарских книг общим тиражом 1,5-2 миллиона экземпляров. Тематика татарских книг была разнообразной: педагогика, медицина, юриспруденция, история, естественные науки, религиозные, философские и исторические сочинения мыслителей мусульман Востока, словари, самоучители [4].

К началу XX века именно в печатных заведениях Казани получили первоначальную подготовку десятки выдающихся мастеров, внесших огромный вклад в развитие печатного дела народов Поволжья, Урала, Казахстана, Средней Азии и Кавказа. К этому времени появилось несколько частных типографий: Шаги Яхина, Апанаевых, Саидбурганова, Юнусова, Сагитова и др. Самыми активными издателями были Р. Амирханов и братья Каримовы, наиболее популярными оставались книги богословского содержания.

В советское время ведущее место в книгопечатании заняла художественная литература – произведения, ставшие сегодня национальной классикой, в том числе творчество Габдуллы Тукая.

В конце 1990-х гг. богословское книгопечатание возродилось, назрела необходимость переводов религиозной литературы татарских богословов дореволюционного периода и для современных читателей.

В настоящее время религиозное книгопечатание занимает видное место в культуре татар, так как знания и опыт, культура и мировоззрение народа получает наглядное выражение в богословской книге. Поэтому вполне естественно, что из года в год возрастает интерес к истории печатного дела, к истории книги, ее месту в духовной жизни. Оформилась тенденция к возрождению религиозного книгопечатания в

республике. В Республике функционируют издательства, которые выпускают татаро-богословские книги. Например, мусульманский мир, журнал издательства Духовного управления мусульман Республики Татарстан «Иман» в Казани. Издательский дом «Хузур» был создан в 2013 году Духовным управлением мусульман РТ. Основное направление деятельности издательства – создание мусульманских интернет-сайтов, книгопечатание, выпуск периодических изданий и работа в социальных сетях. Сейчас усилиями татарских богословов многие труды переводятся со старотатарского на литературный татарский язык, и в скором времени все желающие смогут с ними ознакомиться [5, С. 117-121].

Не только традиционное типографское книгопечатание способствует возрождение татарско-богословского книгопечатания, но и интернет-сайты. Сейчас в Татарстане функционирует 25 мусульманских сайтов и образовательных порталов. Это отвечает заметно активизировавшейся религиозной жизни мусульман. Издается более 20 мусульманских газет в Республике Татарстан. Большими тиражами печатается, в основном переводная, религиозная литература. Ежегодно несколько тысяч мусульман совершают паломничество к святыням своей религии, расположенным в Мекке и Медине. Все это свидетельствует о том, что в современной России мусульманские организации получили невиданные возможности. Поэтому для обновления учения ислама в соответствие с нашей действительностью, татарское богословие должно опираться на книжные издания доступные для рядовых верующих. Особенно важно, чтобы богословская книгопечатная литература была доступна на татарском языке, что будет способствовать сохранению и развитию татарского языка.

Таким образом, в настоящее время оформилась тенденция к возрождению религиозного книгопечатания в республике, в первую очередь как первоисточник для изучения основ ислама.

Список литературы

1. Сафиуллина Р.Р. Арабская книга в духовной культуре татарского народа [Электронный ресурс] <http://www.tataroved.ru/publication/nacobr/8/> (дата обращения: 19.05.2017).
2. Книгопечатание на татарском языке [Электронный ресурс] <http://www.iske-kazan.ru/62-a-nachalos-s-petrovskogo-manifesta> (дата обращения: 19.02.2018).
3. Каримуллин А.Г. У истоков татарской книги. – 2-е изд. Казань, 1992. – С 122-123.
4. История татарской книги [Электронный ресурс] <http://zaman-izd.ru/interesting/tatar-book/> (дата обращения: 19.02.2018).

5. Сайфутдинова Г. Б., Гудилина Е. К., Валирахманова А. Ф. / Особенности опыта латинизации (на материалах РТ) // Ученые записки тамбовского отделения РoСМУ // Перспективы развития научного знания в XXI веке. Материалы в рамках конкурса молодых ученых «Лучший молодой ученый 2014 года». – Тамбов. 2015. № 3. – С. 117-121.

{social}